

## A2.26.2 Czasowniki ruchu z przedrostkami: wchodzić, wychodzić...

Verbos de movimento com prefixos: wchodzić, wychodzić...



Na língua polonesa, é fundamental usar prefixos nos verbos (por exemplo, w-, wy-, prze-, przy-), que mudam a direção do movimento (por exemplo, wejść, wyjechać).

<b>Aspekt niedokonany</b> ( <i>Aspetto imperfetto</i> )	<b>Aspekt dokonany</b> ( <i>Aspetto perfetto</i> )	<b>Znaczenie</b> ( <i>Significato</i> )
wchodzić ( <i>entrar</i> )	wejść ( <i>entrar</i> )	do środka ( <i>para dentro</i> )
wychodzić ( <i>sair</i> )	wyjść ( <i>sair</i> )	na zewnątrz ( <i>para fora</i> )
podchodzić ( <i>aproximar-se</i> )	podejść ( <i>aproximar-se</i> )	zbliżyć się ( <i>aproximar-se</i> )
odchodzić ( <i>afastar-se</i> )	odejść ( <i>afastar-se</i> )	oddalić się ( <i>afastar-se</i> )
nadchodzić ( <i>aproximar-se</i> )	nadejść ( <i>aproximar-se</i> )	zbliżyć się ( <i>aproximar-se</i> )
rozchodzić się ( <i>dispersar-se</i> )	rozejść się ( <i>dispersar-se</i> )	rozprościć się ( <i>dispersar-se</i> )
przychodzić ( <i>chegar</i> )	przyjść ( <i>chegar</i> )	dotrzeć na miejsce ( <i>chegar ao lugar</i> )
dochodzić ( <i>chegar a pé</i> )	dojść ( <i>chegar a pé</i> )	dotrzeć pieszo / do celu ( <i>chegar a pé / ao destino</i> )
obchodzić ( <i>contornar / celebrar</i> )	obejść ( <i>contornar</i> )	dookoła / ominąć / świętować ( <i>à volta / contornar / celebrar</i> )

### 1. Traduz a escolha a resposta correta

- \_\_\_\_\_ do autobusu nocnego i kasuję bilet. (*Entro no autocarro noturno e valido o bilhete.*)  
a. Wychodzę    b. Wchodzę    c. Wejdę    d. Wchodzimy
- Gdy dojechałem do centrum, \_\_\_\_\_ z tramwaju i poszedłem pieszo. (*Quando cheguei ao centro, desci do elétrico e fui a pé.*)  
a. wychodziłem    b. wysiadłem    c. wysiadłam    d. wejść
- Proszę \_\_\_\_\_ do kierowcy i zapytać o przesiadkę. (*Por favor, aproxime-se do motorista e pergunte sobre a ligação.*)  
a. przyjąć    b. podejść    c. odejść    d. podchodzić
- O 7:55 \_\_\_\_\_ autobus linii 124, więc nie spóźnię się do pracy. (*Às 7:55 chega o autocarro da linha 124, por isso não vou chegar atrasado ao trabalho.*)  
a. wyjeżdża    b. nadjeżdża    c. przychodzi    d. odjeżdża

1. Wchodzę 2. wysiadłem 3. podejść 4. nadjeżdża

### 2. Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (Dzisiaj) Codziennie wchodzę do biura o 9:00.

*(Hoje entrei no escritório às 9:00.)*

2. (Wczoraj) Po pracy wychodzę z biura i idę na przystanek.
- 

*(Ontem saí do escritório e fui para a paragem.)*

3. (Wczoraj) Gdy widzę kolegę, podchodzę do niego i mówię "cześć".
- 

*(Ontem, quando vi um colega, aproximei-me dele e disse "olá".)*

4. (Wczoraj) Kiedy pada deszcz, ludzie rozchodzą się bardzo szybko.
- 

*(Ontem, quando começou a chover, as pessoas dispersaram-se muito depressa.)*

- 1.** Dzisiaj wszedłem do biura o 9:00. **2.** Wczoraj wyszedłem z biura i poszedłem na przystanek. **3.** Wczoraj, gdy zobaczyłem kolegę, podszedłem do niego i powiedziałem "cześć". **4.** Wczoraj, kiedy zaczęło padać, ludzie rozeszli się bardzo szybko.